

XVI edició del Saló del Manga a La Farga de L'Hospitalet de Llobregat

**Entrevista Hideshi Hino** El mestre del 'manga' de por ha estat al saló presentant el seu últim còmic, traduït a casa nostra com 'Circo de monstruos'

# “El terror reflecteix el meu món interior”

X.R.  
L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

**V**eient el seu aspecte d'avi tranquil, ningú diria que de la seva ment sorgeixen les pàgines ultraviolentes i malsanes de còmics com ara *El niño gusano*, *El hombre cadáver* i *Historias de la máscara*. Hideshi Hino ha assistit al Saló del Manga amb motiu de la publicació de *Circo de monstruos* (La Cúpula) i de l'exposició dedicada al terror japonès.

**Vostè és conegut com a autor de terror, però també ha abordat gèneres com ara l'humor i el shonjo, el manga per a noies.** No em considero un dibuixant de terror, faig les històries que em vénen de gust. Si s'analitzen profundament les meves històries es veu com algunes són d'humor negre extrem, i d'altres descriuen la soledat.

**Sempre ha tingut interès pel cinema, i els seus còmics tenen connexions amb els mons de Tod Browning, David Lynch i David Cronenberg.** Un dels meus somnis de jove era ser director de cine, així



Hideshi Hino davant alguns dels seus originals exposats al Saló del Manga ■ ROBERT RAMOS

que és bastant lògic que les meves obres s'estructurin com si fossin una pel·lícula. Però la meva influència més gran del món del cinema ha estat Kurosawa.

**També ha dirigit algunes entregues de Guinea Pig, una sèrie de terror gore que va provocar un cert escàndol i que va ser confosa amb una pel·lícula**

**snuff. Què opina del rebombori provocat per cintes com ara Saw VI i A serbian film?**

Estic d'acord amb la gent que creu que s'haurien de prohibir [riu]! Aquestes pel·lícules són una mica massa bèsties. I jo, com a espectador, probablement no hauria anat a veure la meva pel·lícula [riu]. Quan em van proposar dirigir *Guinea Pig*

estava en un atzucac en la meua carrera com a *mangaka*, no m'encarregaven noves històries i fins i tot em vaig plantejar deixar la professió. Com que em sentia rabiós, vaig decidir fer una pel·lícula bèstia, per sorprendre la gent i treure fora les meves frustracions.

**La seva obsessió per la mons-**

**truositat, per les deformitats, és també una manera d'exorcitzar els seus fantasmes?**

Les escenes de sang i fetge que dibuixo reflecteixen el meu món interior, no en puc escapar. Ho he d'expressar d'alguna manera, i ho faig en forma de còmic.



Com a espectador, probablement no hauria anat a veure les pel·lícules 'gore' que he dirigit

**De fet, sovint inclou detalls autobiogràfics en els seus llibres, com a Panorama infernal.**

És evident que són detalls bastant exagerats i distorsionats, però sí que hi ha referències reals. Per exemple, quan parlo del meu avi; l'escena en què m'assabento que havia estat *yakuza*—membre del crim organitzat japonès—correspon a la realitat. Quan em va passar això em vaig preguntar per què m'havia hagut de tocar a mi aquesta família, va ser una època bastant complicada.

**A què atribueix l'auge que la tradició del terror oriental ha tingut darrerament a occident?**

Potser per exotisme, els personatges resulten frescos i originals i desperten la curiositat.

III PREMÍ INTERNACIONAL CIUTAT DE BADALONA  
CAIXA LAIETANA DE TIRES DE CÒMIC

CAIXA LAIETANA

Nautilus Comunicació i Cultura



Ajuntament de Badalona

AVUI+  
EL PUNT



Guió i dibuixos: José Miguel Fonollosa